

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 75 (1957)  
**Heft:** 28

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

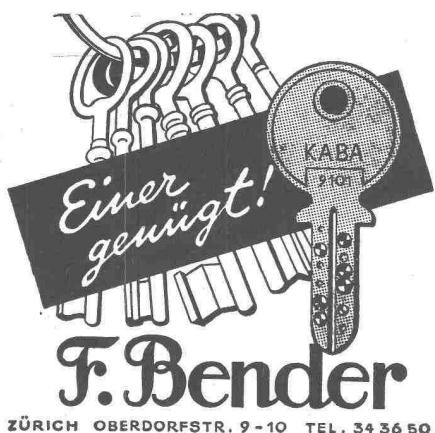
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

## REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S. I. A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER



ZÜRICH OBERDORFSTR. 9-10 TEL. 34 36 50

Wissen Sie schon von der technischen Neuheit: der Kuhlmann-

### Perspektiv- Zeichenmaschine?

Wertvolle Arbeitsvorteile - zuverlässige Präzision - einfache Handhabung

Prospekte und Beratung durch das zeichentechnische Spezialhaus



Gebrüder Scholl AG, an der Poststrasse  
in Zürich seit 1865 - Telefon (051) 23 76 80

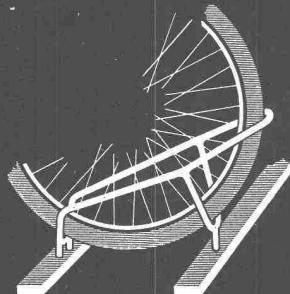
# LERCH AUFZÜGE

ZÜRICH 1, Oetenbachgasse 5  
TELEPHON (051) 23 30 00

für Akten, Spisen, Waren  
mit Hand- und elektrischem Antrieb

KOLLER

Metallbau Koller AG, Basel, Tel. (061) 38 29 77



### Fahrrad-Ständer

♦ Pat.

praktisch solid

formschön preiswert

hält jeden Pneu fest

ohne geringste Gefährdung

der Speichen

### Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110  
Postadresse:  
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

### Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

12 Monate		6 Monate	
Schweiz	Ausland	Schweiz	Ausland
66.—	72.—	33.—	36.—
16.50	18.—		

Für Mitglieder des S. I. A., der GEP und des Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende der ETH und der EPFL ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

### Anzeigenverwaltung

Mosse-Annonsen AG., Zürich, Limmatquai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

### INHALT

Die St.-Alban-Brücke über den Rhein in Basel. Von A. Aegerter . . . . . 441\*

Ideenwettbewerb für das Stadtspital II und eine Maternité im Triemli in Zürich-Wiedikon . . . . . 446\*

### NEKROLOGE

Hermann Schürch . . . . . 448\*  
Robert Chatelanat, Francis Regard . . . . . 449

### MITTEILUNGEN

Elektrifizierung der Portugiesischen Eisenbahnen . . . . . 449

Im Pumpspeicherwerk Ffestiniog (Nord-Wales). Lärmarme Türfallen aus Kunststoff. Strassentunnel durch den Mont Blanc. Eidg. Technische Hochschule. Persönliches . . . . . 450

### BUCHBESPRECHUNGEN

Türen aus Holz, Metall und Glas, von Adolf G. Schneck. Die «Bauzentren» in Deutschland. Die deutschen Rheinbrücken. Composition and Properties of Concrete, von George Earl Troxell und Harmer E. Davis . . . . . 450

Wasserversorgung in Stadt und Landwirtschaft, von Karl-Franz Busch. Die baugeologischen Verhältnisse der österreichischen Talsperren, von J. Stini. Konstruktive Grundzüge und praktische Erfahrungen beim Bau und Betrieb von Stahlwasserbauten, von Franz Köhler. Die Strahlungsheizung, von A. Kollmar und W. Liese . . . . . 451

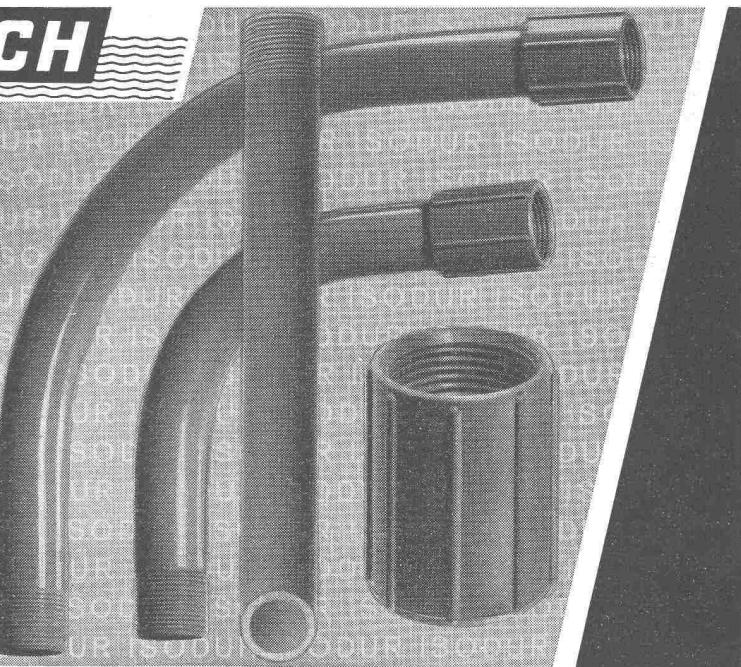
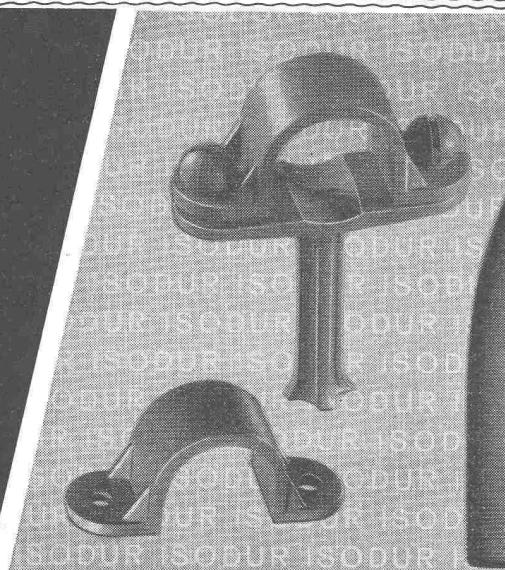
Wärmediagramme für Vergasung, Verbrennung und Russbildung, von F. Bosnjakovic . . . . . 452  
Architekt Rudolf Gaberel . . . . . 452

### WETTBEWERBE

Freibadanlage Zollikerberg. Sekundarschulhaus mit Turnhalle und Kindergarten im Egelmoos, Amriswil. Bürgerhausneubau in Uznach . . . . . 452

### ANKÜNDIGUNGEN

Dritter Internationaler Kongress der katholischen Ingenieure, Agronomen und Männer der Wirtschaft. Internationale Farbstudientagung in Hilversum . . . . . 452

**BREITENBACH****ISODUR - Isolierrohre**

mit sämtlichen Zubehörteilen (Muffen, Briden, Rohrschellen, Bogen)



Seit mehr als  
50 Jahren  
die Marke für  
bewährte Qualität

anstelle von Panzerrohren für elektrische Installationen

ISODUR (Hart-PVC)  
Prospekte stellen wir gerne zu  
Verkauf an Elektro-Installateure  
nur durch Grossisten

**SCHWEIZERISCHE ISOLA-WERKE**

BREITENBACH bei Basel

**RADICON**

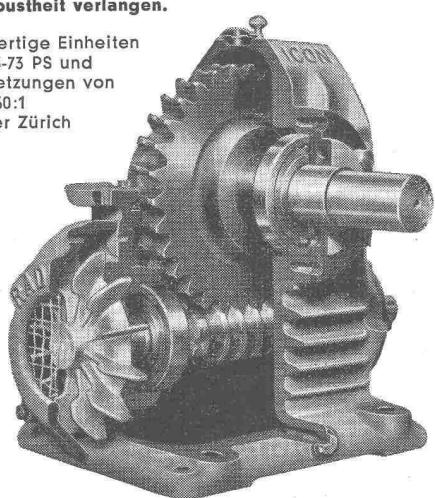
Das Radicon-Schneckengetriebe  
steuert alle möglichen Industrie-Maschinen

Höhere Leistung  
wenig Platzbedarf  
absolute Sicherheit

lange Lebensdauer  
minimale Wartung

In aller Welt bewährt und besonders auch dort, wo  
ungünstige Verhältnisse besondere Zuverlässigkeit  
und Robustheit verlangen.

Einbaufertige Einheiten  
von 0,03-73 PS und  
Übersetzungen von  
5:1 bis 60:1  
ab Lager Zürich



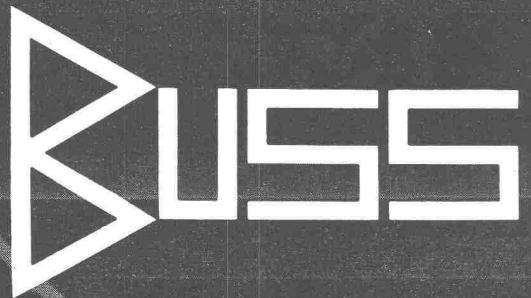
**W. Emil Kunz, Zürich 27** Gotthardstraße 21  
Tel. 051 / 273057

**Nivelliere  
Theodolite  
Messgeräte  
Bandmasse  
Wasserwaagen**



Fordern Sie  
bitte Angebot  
von

**GRAB & WILDI AG**  
URDORF und ZÜRICH



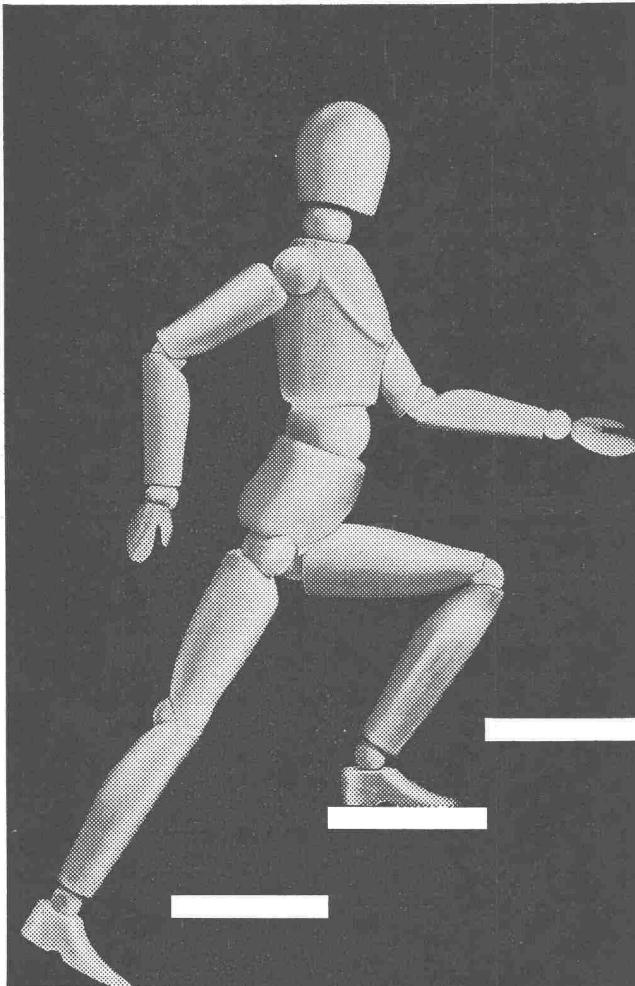
BUSS

Stahlbrückenbau  
Stahlhochbau  
Wasserbau

Montage  
Lieferung  
Projekte

Schlosserei  
Fabrikfenster  
Oberlichter «Perfecta» usw.

BUSS AG BASEL/PRATTELN



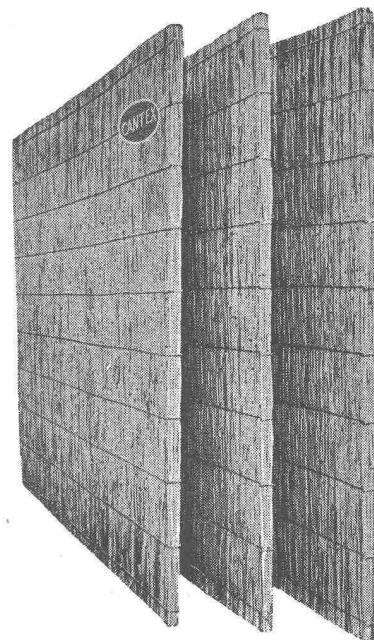
Noch schneller mit

## Schindler Lift



Aufzüge- und Elektromotorenfabrik  
Schindler & Cie. AG., Luzern

## «CANTEX» gepresste Schilfmatte



ein hervorragendes Isoliermaterial.

Grosse Dammfähigkeit, rissfrei bruchsicher elastisch

Stärken:  
2, 2½, 3½, 5 cm

Isolierung von  
Befondecken  
Mauerwerken  
Unterlagsböden  
freihängenden  
Decken

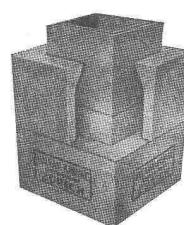
Schweizer Fabrikat

## VEREINIGTE SCHILFWEBEREIEN, ZÜRICH

Stampfenbachplatz 1

Telephon (051) 28 43 63

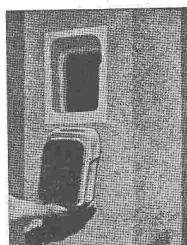
Baue schnell und gut . . .



Kamine



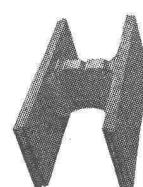
Vulkan



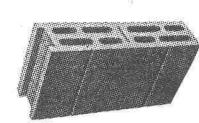
Russtüren

Vulkan-Baustoffe

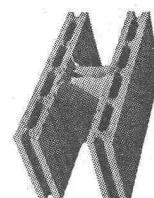
**SPRING + SÖHNE**  
ZÜRICH UND DIETIKON  
Telephon (051) 52 51 55



Schalungssteine



Zwischenwandsteine



Isoliersteine

. . . baue mit SPRING-Steinen

**BAG** Fluoreszenzleuchten zeichnen sich aus durch besonders gediegene Ausführung, die konstruktiv und lichttechnisch weitgehenden Anforderungen genügt.

B.A.G. Bronzewarenfabrik AG Turgi

# BAG TURGI

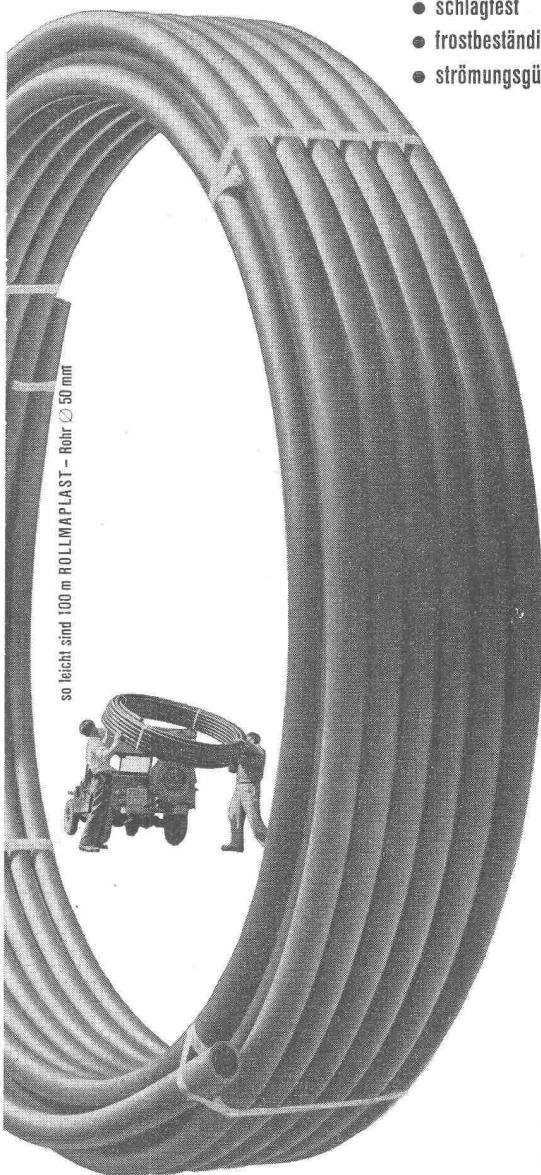
## ROLLMAPLAST

- das moderne, biegsame Leitungsrohr aus Polyäthylen

Seit einem Jahrzehnt bewähren sich Polyäthylen-Rohre in

Trinkwasserversorgungen  
Bewässerungsanlagen  
Landwirtschaft  
Nahrungsmittelindustrie  
Chemische Industrie  
Baugewerbe

- korrosionsbeständig
- leicht
- flexibel
- schlagfest
- frostbeständig
- strömungsgünstig



252

ROLLMAPLAST AG., Choindez

Generalvertretungen:

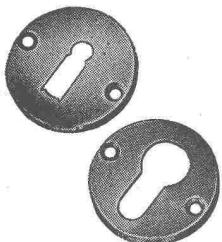
Ostschweiz Stahlimport AG., Zürich Tel. 051/344488

Westschweiz Von Roll, Choindez Tel. 066/35177

Verkauf: Eisenhandel und Installationsgewerbe

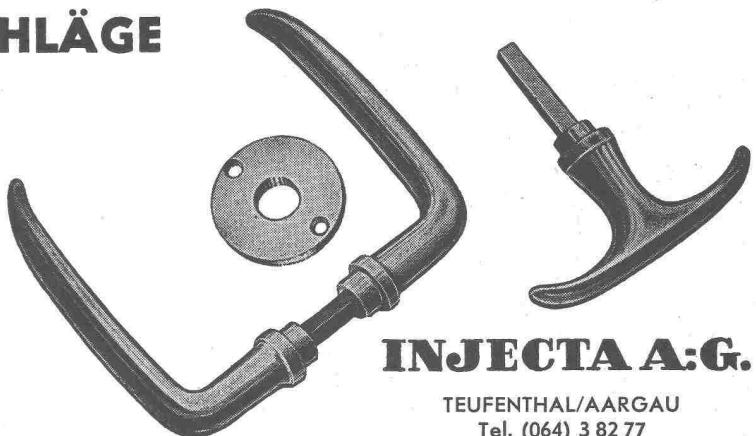
# SCHWEIZER BAUBESCHLÄGE

## INCA



aus hochwertiger  
Neusilber-Legierung

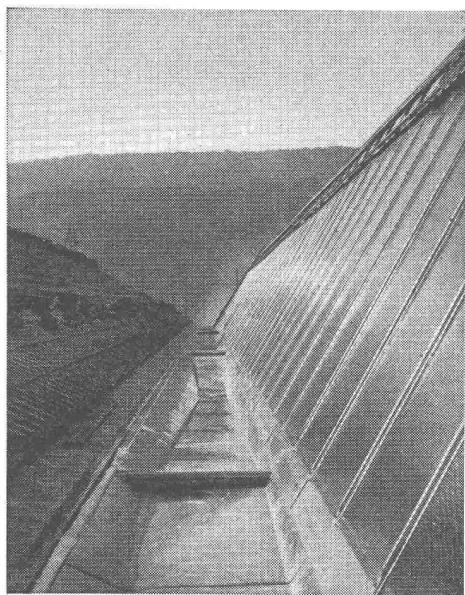
Erstklassige  
Vernicklung und  
Verchromung  
Große Dauer-  
haftigkeit  
Formschöne  
Ausführung



**INJECTA A:G.**

TEUFENTHAL/AARGAU  
Tel. (064) 3 82 77

WALLISELLEN-ZH TEL. 051/9333232



Kittlose Glasdächer

System WEMA

Hofüberdachungen und Vordächer

Shedrinnen

SIEGFRIED  
**keiller**<sup>co</sup>

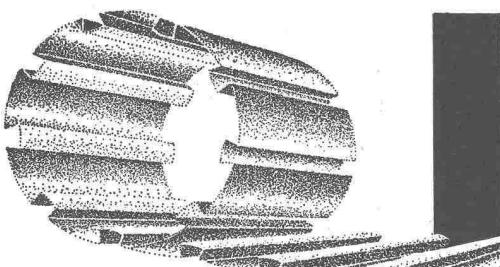
Lichtpaus-  
papiere und  
-maschinen



**OZALID ZÜRICH**

Seefeldstrasse 94 Tel. 244757

Spezialhaus für Lichtpause, Mikrofilm, Fotokopie



Die moderne Dach- und Wandkonstruktion in  
Leichtmetall oder Kupfer erfüllt in Bezug auf  
Wirtschaftlichkeit, Farb- und Formschönheit  
jegliche Ansprüche für alle Arten von Bauten.

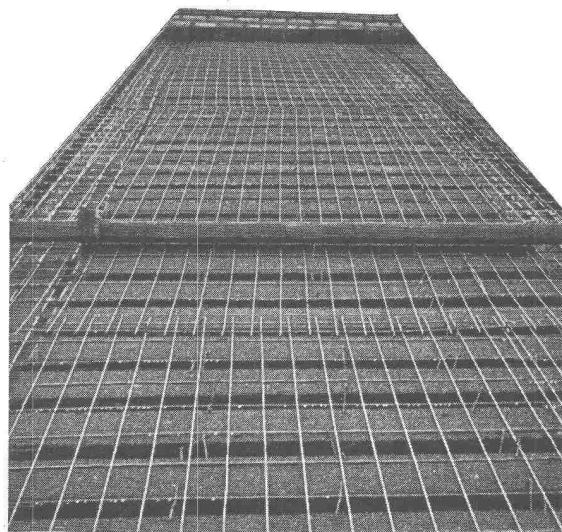
Techn. Beratung und Alleinverkauf



FURAL Jos. Furrer Altdorf/Uri  
Tel. 044-21238 + 21618

**FURAL**

# Gut isoliert besser gebaut



Je besser die Isolation, umso geringer die Heizkosten. Die Ersparnisse an Heizkosten machen im Laufe der Jahre oft ein Vielfaches dessen aus, was eine gut isolierende Decke mehr kostet. Mit BAUKORK-Isolierdecken – K-Werte zwischen 0,58 und 0,68 – bauen Sie bei Wegfall von Gefällsbeton etc. sogar noch billiger!

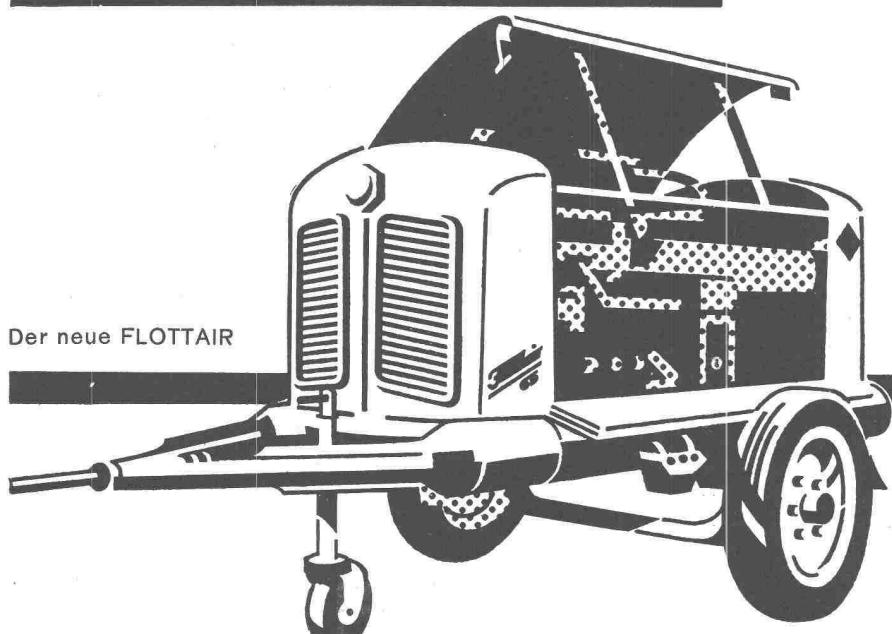
Fragen Sie die Spezialisten mit grosser, praktischer Erfahrung.

## BAUKORK AG.

Verkaufsbüro Zurich, Gotthardstr. 61  
Telephon 051/238012 - Werk in Steinhäusen/Zug

# *Flottmann*

## Kompressoren

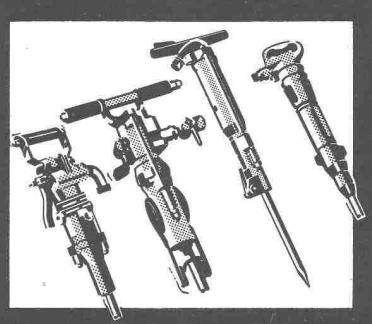


Der neue FLOTTAIR

Kraft- und Arbeitsmaschinen AG

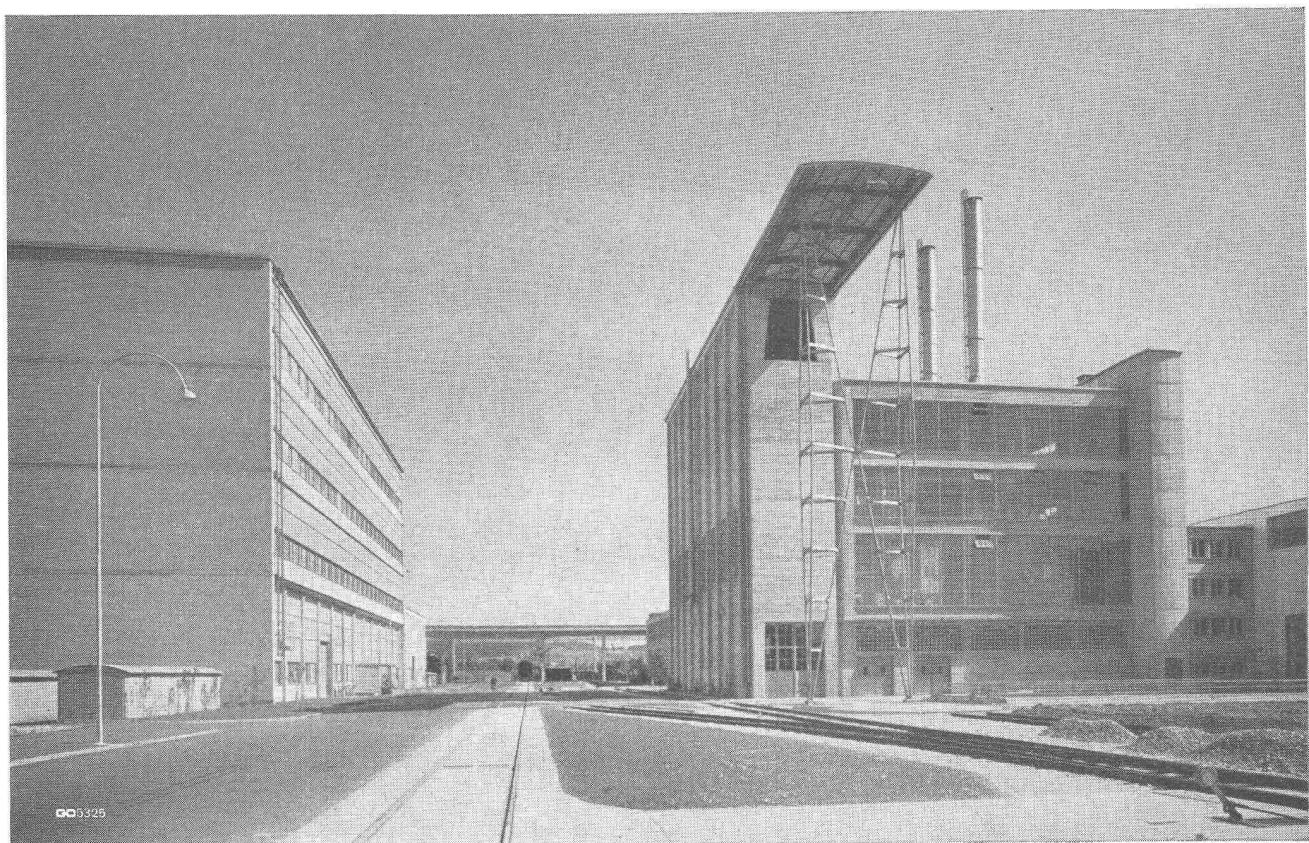
in verschiedenen Modellen  
Liefermengen von 0,6  
bis 25 m<sup>3</sup>/min., fahrbar oder  
stationär, luft- oder  
wassergekühlt  
Diesel-, Benzin- oder  
Elektro-Antrieb

Verkauf und Miete  
Flottmann Service durch  
geschultes Personal  
Flottmann Original-Ersatzteile  
kostenlose, unverbindliche  
Beratung durch unsere  
Ingenieure in allen  
Pressluftfragen



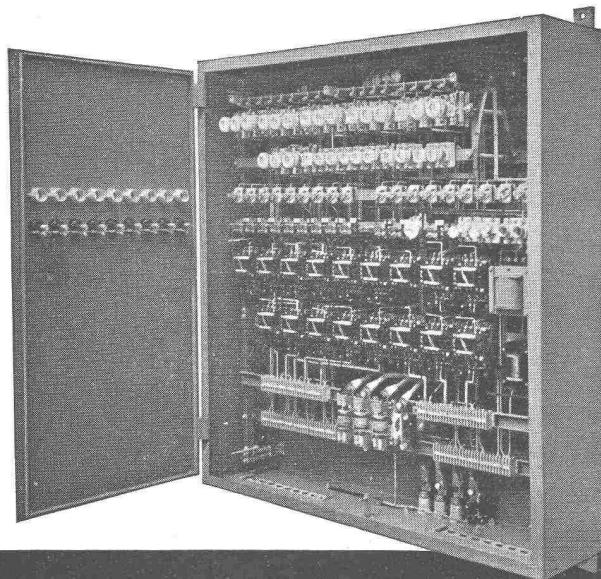
# Stahlskelettbauten

GO



Geilingen & Co. Winterthur

## CMC-Verteilkasten und -schränke



Schützesteuerungen,  
eingebaut in CMC-Verteilkasten

Unsere Verteilkästen und -schränke werden für Aufbau- oder Unterputzmontage, auch staub- und spritzwasserdicht, in jeder beliebigen Ausführung und Grösse geliefert. Die Innenausrüstung ist praktisch, mit genügend Montageraum, das Äussere von zweckmässiger Schönheit. Die Apparate werden fertig eingebaut und verdrahtet; der Apparaterost lässt sich zur Montage einfach herausheben. Gute Erweiterungsmöglichkeit. Verlangen Sie bitte unsere Prospekte.

Senden Sie uns Ihr Prinzipschema, wir besorgen alles Weitere für Sie.

**CMC** CARL MAIER & CIE  
Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen  
SCHAFFHAUSEN TEL. 053 56131